



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 30. oktoober 2018
(OR. en)

12606/18

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0307 (NLE)

COASI 231
ASIE 47
AUS 2
WTO 246
COCON 19

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema:	NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelise raamlepingu alusel moodustatud ühiskomitees võetava seisukoha kohta seoses ühiskomitee töökorra ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimuste vastuvõtmisega
--------	---

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/...,

...,

**Euroopa Liidu nimel ühelt poolt
Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning
teiselt poolt Austraalia vahelise raamlepingu alusel moodustatud
ühiskomitees võetava seisukoha kohta
seoses ühiskomitee töökorra ning allkomiteede ja
töörühmade pädevustingimuste
vastuvõtmisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 212 lõiget 1 koostoimes
artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelisele raamlepingule¹ (edaspidi „leping“) kirjutati alla 7. augustil 2017 Manilas ja seda on osaliselt ajutiselt kohaldatud alates 4. oktoobrist 2018.
- (2) Lepingu artikli 56 lõike 1 kohaselt moodustatakse ühiskomitee, kelle ülesanneteks on muu hulgas toetada lepingu tõhusat täitmist („ühiskomitee“).
- (3) Lepingu artikli 56 lõikes 4 on sätestatud, et ühiskomitee võtab vastu oma töökorra ning võib moodustada konkreetsete küsimustega tegelevaid allkomiteesid ja töörühmi.
- (4) Lepingu tõhusa täitmise tagamiseks tuleks ühiskomitee töökord ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimused võtta vastu võimalikult kiiresti.
- (5) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht ühiskomitees seoses ühiskomitee töökorra ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimuste vastu võtmisega põhinema lisatud ühiskomitee otsuste eelnõudel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

¹ ELT L 237, 15.9.2017, lk 7.

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelise raamlepingu artikli 56 kohaselt moodustatud ühiskomitee esimesel koosolekul seoses ühiskomitee töökorra ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimuste vastuvõtmisega põhineb käesolevale otsusele lisatud ühiskomitee otsuste eelnõudel.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

EELNÕU

ELi JA AUSTRALIA ÜHISKOMITEE

OTSUS NR .../2018,

...

ühiskomitee töökorra vastuvõtmise kohta

ELi JA AUSTRALIA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelist raamlepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 56,

¹ ELT L 237, 15.9.2017, lk 7.

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu teatavaid osi on ajutiselt kohaldatud alates 4. oktoobrist 2018.
- (2) Vastavalt lepingu artikli 56 lõikele 1 moodustatakse lepinguosaliste esindajatest koosnev ühiskomitee.
- (3) Vastavalt lepingu artikli 56 lõikele 4 võtab ühiskomitee vastu oma töökorra,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga võetakse vastu ühiskomitee töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Allkirjastatud ...,

*ELi ja Austraalia ühiskomitee nimel
kaaseesistujad*

LISA

ÜHISKOMITEE TÖÖKORD

Artikkel 1

Ülesanded ja koosseis

1. Ühiskomitee täidab ülesandeid, mis on sätestatud lepingu artiklis 56.
2. Ühiskomiteesse kuuluvad mõlema lepinguosalise sobival tasemel esindajad.

Artikkel 2

Eesistuja

Ühiskomitee eesistujaks on ühiselt mõlema lepinguosalise esindajad.

Artikkel 3

Koosolekud

1. Ühiskomitee koguneb tavaliselt kord aastas, kui lepinguosalised ei ole otsustanud teisiti. Koosoleku kutsuvad kokku kaaseesistujad ja koosolekud toimuvad ühiselt määratud kuupäeval vaheldumisi Brüsselis ja Canberras. Ühiskomitee erakorralisi koosolekuid võidakse korraldada ükskõik kumma lepinguosalise taotlusel, kui mõlemad lepingupooled ühiselt nii otsustavad.

2. Ühiskomitee koguneb tavaliselt kõrgemate ametnike tasandil, ent võib kohtuda ministrite tasandil.

Artikkel 4

Avalikustamine

Ühiskomitee koosolekud ei ole avalikud, välja arvatud kui lepinguosalised otsustavad teisiti.

Artikkel 5

Koosolekutel osalejad

1. Enne iga koosolekut teatatakse kaaseesistujatele sekretärade vahendusel kummagi lepinguosalise delegatsiooni kavandatav koosseis.
2. Asjakohasel juhul ja lepinguosaliste nõusolekul võib ühiskomitee koosolekutele kutsuda eksperte või muude asutuste esindajaid kas vaatlejana või teabe esitamiseks konkreetse teema kohta.

Artikkel 6

Sekretärid

Euroopa välisteenistuse esindaja ning Austraalia välis-ja kaubandusministeeriumi esindaja tegutsevad ühiselt ühiskomitee sekretäridena. Kogu ühiskomitee kaaseesistujate kirjavahetus edastatakse sekretäridele.

Artikkel 7

Koosolekute päevakord

1. Kaaseesistujad koostavad iga koosoleku esialgse päevakorra. See saadetakse koos asjaomaste dokumentidega teisele lepinguosalisele hiljemalt 15 päeva enne koosoleku toimumist.
2. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mis on kaaseesistujatele esitatud vähemalt 21 päeva enne koosoleku toimumist.
3. Iga koosoleku alguses võtab ühiskomitee vastu lõpliku päevakorra. Päevakorda võidakse võtta ka küsimusi, mida esialgses päevakorras ei ole, kui mõlemad lepinguosalisel ühiselt nii otsustavad.
4. Mõlema lepinguosalise nõusolekul võivad kaaseesistujad vajaduse korral artikli 7 punktides 1 ja 2 osutatud tähtaegu lühendada.

Artikkel 8
Koosolekute protokollid

1. Sekretärid koostavad 30 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku lõppu ühiselt iga koosoleku esialgse protokoll. Esialgne protokoll tugineb kaaseesistujate kokkuvõttele ühiskomitee tehtud järeldustest.
2. Mõlemad lepinguosalisel peavad esialgse protokoll heaks kiitma 45 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku lõppu või lepinguosaliste poolt ühiselt kokku lepitud kuupäevaks. Kui esialgse protokoll osas on jõutud mõlemapoolsele kokkuleppele, kirjutavad kaaseesistujad ja sekretärid alla kaks originaaleksemplari. Kumbki lepinguosaline saab ühe originaaleksemplari.

Artikkel 9
Otsused ja soovitud

1. Ühiskomitee võib võtta oma otsuseid või soovitusi vastu lepinguosaliste konsensusel alusel kooskõlas lepingu artikli 56 lõikega 4.
2. Ühiskomitee võib otsustada võtta otsus või soovitus vastu kirjaliku menetluse teel. Sellisel juhul määravad lepinguosalisel ühiselt kindlaks menetluse tähtaja. Kui tähtaja möödumisel ei ole kumbki lepinguosaline otsuse või soovitusel ettepanekule vastu, kuulutavad kaaseesistujad otsuse või soovitusel ühisel nõusolekul vastuvõetuks.

3. Ühiskomitee otsuste ja soovitude pealkiri on vastavalt „otsus“ või „soovitus,“ millele järgneb seerianumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus. Igas otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
4. Ühiskomitees vastuvõetud otsused ja soovitused koostatakse kahes eksemplaris, millele ühiskomitee kaaseesistujad alla kirjutavad.
5. Mõlemad lepinguosaliselised võivad avaldada ühiskomitee otsused ja soovitused oma ametlikus väljaandes.

Artikkel 10

Kirjavahetus

1. Ühiskomiteele saadetud kirjad suunatakse selle lepinguosalise sekretärile, kellega kirja saatja seotud on, ja see sekretär omakorda teavitab teist sekretäri.
2. Sekretärid tagavad, et ühiskomiteele saadetud kirjad edastatakse kaaseesistujatele, ja kui see on asjakohane, saadetakse edasi vastavalt artiklile 11.
3. Sekretärid edastavad kaaseesistujate saadetud kirjad lepinguosalistele ja kui see on asjakohane, saadavad need edasi vastavalt artiklile 11.
4. Kaaseesistujate kirjavahetus võib toimuda mis tahes kirjalikus vormis, sealhulgas e-posti teel.

Artikkel 11
Dokumendid

Kui ühiskomitee arutelud põhinevad dokumentidel, nummerdavad sekretärid kõnealused dokumendid ning saadavad need edasi koosolekutel osalejatele.

Artikkel 12
Kulud

1. Lepinguosalised kannavad ise kõik ühiskomitee koosolekutel osalemisega seotud kulud, sealhulgas personali-, reisi-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud.
2. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab see lepinguosaline, kes koosoleku korraldab.

Artikkel 13
Töökorra muutmine

Lepinguosalised võivad ühiselt otsustada käesolevat töökorda vastavalt artiklile 9 muuta.

Artikkel 14
Allkomiteed ja töörühmad

1. Ühiskomitee võib otsustada moodustada allkomiteesid ja töörühmi, mis aitaksid ühiskomiteel tema ülesandeid täita.
 2. Ühiskomitee võib otsustada muuta allkomitee või töörühma pädevustingimusi või otsustada enda moodustatud allkomitee või töörühma laiali saata.
-

EELNÕU

ELI JA AUSTRALIA ÜHISKOMITEE

OTSUS Nr.../2018,

...

**allkomiteede ja tööruhmade
pädevustingimuste vastuvõtmise kohta**

ELi JA AUSTRALIA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Austraalia vahelist raamlepingut¹ (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 56, ning ühiskomitee töökorra artiklit 14,

¹ ELT L 237, 15.9.2017, lk 7.

ning arvestades, et ühiskomitee töökorra artikli 14 lõikes 1 nähakse ette, et ühiskomitee võib moodustada allkomiteesid ja töörühmi, mis aitaksid ühiskomiteel tema ülesandeid täita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga võetakse vastu ühiskomitee allkomiteede ja töörühmade pädevustingimused, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Allkirjastatud ...,

*ELi ja Austraalia ühiskomitee nimel
kaaseesistujad*

LISA

ÜHISKOMITEE ALLKOMITEEDE JA TÖÖRÜHMADE PÄDEVUSTINGIMUSED

Artikkel 1

Allkomiteed ja töörühmad võivad arutada lepingu rakendamisega seotud küsimusi nende pädevusse kuuluvates valdkondades. Nad võivad arutada ka kahepoolse koostöö asjaomase valdkonnaga seonduvaid teemasid või konkreetseid projekte.

Artikkel 2

1. Allkomiteed ja töörühmad töötavad ühiskomitee alluvuses. Nad annavad aru ja edastavad oma koosolekute protokollid ja järeldused kaaseesistujatele 30 kalendripäeva jooksul pärast iga koosoleku lõppu.
2. Allkomiteedel ja töörühmadel puudub otsustuspädevus, aga nad võivad esitada ühiskomiteele soovitusi.

Artikkel 3

1. Allkomiteed ja töörühmad koosnevad mõlema lepinguosalise esindajatest.

2. Allkomiteed ja töörühmad võivad kutsuda oma koosolekutele eksperte ja kuulata ära nende arvamused päevakorra konkreetsete punktide kohta.

Artikkel 4

Allkomiteesid ja töörühmi juhivad ühiselt mõlemad lepinguosaliselised.

Artikkel 5

Lepinguosaliste esindajad tegutsevad ühiselt allkomiteede ja töörühmade sekretäridena.

Artikkel 6

1. Allkomiteed ja töörühmad tulevad kokku, kui asjaolud seda nõuavad, emma-kumma lepinguosalise kirjaliku taotluse alusel. Iga koosoleku toimumise koha ja kuupäeva otsustavad lepinguosaliselised ühiselt.
2. Kui üks lepinguosaline teeb taotluse allkomitee või töörühma koosoleku kokkukutsumiseks, vastab teine lepinguosaline 15 tööpäeva jooksul pärast nimetatud taotluse kättesaamist. Eriti pakilistel juhtudel võidakse allkomiteede ja töörühmade koosolekud mõlema lepinguosalise nõusolekul kokku kutsuda ka lühema etteteatamisajaga.
3. Allkomiteede ja töörühmade koosoleku kutsuvad kokku kaks sekretäri ühiselt.

Artikkel 7

1. Kumbki lepinguosaline võib esitada kaaseesistujatele taotluse lisada teatav punkt koosoleku päevakorda. Taotlus esitatakse sekretärile vähemalt 15 tööpäeva ja kõik täiendavad dokumendid vähemalt 10 tööpäeva enne koosolekut.
2. Sekretärid edastavad esialgse päevakorra lepinguosalistele hiljemalt 5 tööpäeva enne koosolekut. Erandjuhtudel võivad lepinguosalisel ühiselt otsustada, et päevakorrale lisatakse punkte lühikese etteteatamisajaga.

Artikkel 8

Sekretärid koostavad ühiselt iga koosoleku esialgse protokoll.

Artikkel 9

Allkomiteede ja töörühmade koosolekud ei ole avalikud, välja arvatud kui lepinguosalisel otsustavad teisiti.
